

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

## CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

*Books of enduring scholarly value*

### Archaeology

The discovery of material remains from the recent or the ancient past has always been a source of fascination, but the development of archaeology as an academic discipline which interpreted such finds is relatively recent. It was the work of Winckelmann at Pompeii in the 1760s which first revealed the potential of systematic excavation to scholars and the wider public. Pioneering figures of the nineteenth century such as Schliemann, Layard and Petrie transformed archaeology from a search for ancient artifacts, by means as crude as using gunpowder to break into a tomb, to a science which drew from a wide range of disciplines - ancient languages and literature, geology, chemistry, social history - to increase our understanding of human life and society in the remote past.

### Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens

The name of Jean-François Champollion (1790–1832) will always be associated with the decipherment of Egyptian hieroglyphs. Champollion himself was a child prodigy who had taught himself numerous ancient languages in his teenage years, despite not having received any formal education. In this 1824 work, he expands on the discoveries he had previously outlined in 1822, giving a long and systematic account of his research, which was based on the insight of Thomas Young that clusters of hieroglyphs on the tri-lingual Rosetta Stone could be matched to known Greek and Latin names. He gave phonetic values to the signs, and then linked them to the Coptic language (familiar from its use in the liturgy of the Coptic Christian Church in Egypt), which he recognised as being descended from ancient Egyptian. The work was originally published in two volumes (the second being of illustrations), which are here bound as one.

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

---

Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection brings back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

# Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens

*Ou Recherches sur les Éléments Premiers  
de Cette Écriture Sacrée, sur leurs  
Diverses Combinaisons, et sur les  
Rapports de ce Système avec les autres  
Méthodes Graphiques Égyptiennes*

JEAN-FRANÇOIS CHAMPOLLION



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou  
Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses  
Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques  
Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,  
Singapore, São Paulo, Delhi, Tokyo, Mexico City

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9781108043908](http://www.cambridge.org/9781108043908)

© in this compilation Cambridge University Press 2012

This edition first published 1824

This digitally printed version 2012

ISBN 978-1-108-04390-8 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with, or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

PRÉCIS  
DU  
SYSTÈME HIÉROGLYPHIQUE  
DES ANCIENS ÉGYPTIENS,  
OU  
RECHERCHES

SUR LES ÉLÉMENTS PREMIERS DE CETTE ÉCRITURE SACRÉE, SUR LEURS DIVERSES  
COMBINAISONS, ET SUR LES RAPPORTS DE CE SYSTÈME AVEC LES AUTRES  
MÉTHODES GRAPHIQUES ÉGYPTIENNES.

PAR M. CHAMPOLLION LE JEUNE.

---

AVEC UN VOLUME DE PLANCHES.



A PARIS,

Chez TREUTTEL et WÜRTZ, Libr., rue de Bourbon, n.° 17.

A Strasbourg et à Londres, même Maison de commerce.

---

1824.

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou  
Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses  
Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques  
Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

---

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

# Au Roi.

*Sire,*

*L'Asie ancienne s'est ouverte aux efforts  
de la critique moderne; mais l'Égypte semblait*

*a*

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

*devoit caché pour toujours, sous le voile d'une écriture mystérieuse, l'histoire, le culte, le système graphique et l'état moral du peuple que l'antiquité grecque et romaine a reconnu pour l'instituteur premier de la civilisation.*

*La découverte de l'alphabet des hiéroglyphes phonétiques appliqué d'abord aux monumens élevés par les Egyptiens sous la domination des Ptolémées et des Césars, écarta un coin de ce voile et jeta sur ces problèmes une lumière inespérée; appliqué maintenant aux monumens des âges antérieurs, il doit nous montrer l'Égypte toute entière avec ses vieux Pharaons et leurs prodigieux et impérissables ouvrages. C'est à la protection éclairée que Votre*



Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

*Majesté accorde aux sciences historiques, qu'on sera redevable de ces résultats aussi importants qu'inattendus.*

*L'approbation dont Votre Majesté honore mes premiers efforts a soutenu et redoublé mon zèle; pouvant me flatter aujourd'hui d'atteindre le but vers lequel j'ai constamment dirigé mes études, qu'il me soit permis de m'enorgueillir de vos bienfaits, et de dire que c'est à la munificence de Votre Majesté que je dois l'impression de ce nouvel écrit dont sa bonté daigne agréer l'hommage, comme une offrande de ma profonde et respectueuse gratitude. Si l'histoire des progrès de nos connaissances sous votre règne parle avec*

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

*quelque estime de mes travaux, elle redira surtout combien j'ai dû d'encouragemens à vos lumières et à votre auguste protection.*

*Je suis avec respect,*

*De Votre Majesté,*

*Sire,*

*Le très-humble, très-soumis  
et très-fidèle sujet,*

J. F. CHAMPOLLION le jeune.

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

---

## PRÉFACE.

---

EN publiant, en 1814, les deux premiers volumes de mes Recherches sur la géographie, la religion, la langue, les écritures et l'histoire de l'*Égypte sous les Pharaons* (1), je me flattais de l'espoir que les volumes suivans pourraient succéder à ceux-là d'aussi près que le permettraient les difficultés de leur exécution typographique. L'Égypte était alors fermée à la curiosité et aux desirs de l'Europe savante, et l'ensemble des matériaux recueillis durant la mémorable expédition française ne me semblait pas devoir s'accroître sensiblement.

Des événemens imprévus en ont autrement décidé : l'orient nous est ouvert; un

---

(1) *L'Égypte sous les Pharaons*, tomes I et II, contenant la description géographique, 2 volumes grand in-8.º; Paris, chez Debure frères, libraires du Roi, rue Serpente.

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

## vj PRÉFACE.

nouveau chef de l'Égypte en a changé l'administration, y a attiré, par une protection déclarée, le commerce et les arts de l'occident; et une foule de voyageurs instruits ont exploré de toutes parts cette terre antique, et transporté au milieu de nous ses dépouilles savantes. MM. Burckhardt, Belzoni, Gau, Huyot, ont enrichi l'histoire de leurs observations dans cette belle contrée, et notre courageux compatriote, M. Cailliaud, a réuni, par ses deux importans voyages, aux ruines de l'Égypte et de la Nubie, celles de Méroé et de la haute Éthiopie, produits d'une civilisation analogue à celle de l'Égypte.

Ces précieuses conquêtes sur une indolente barbarie, ont aussi, contre toute attente, considérablement augmenté l'ensemble de ces matériaux dont la source nous semblait défendue pour si long-temps; les amis de l'antiquité y ont puisé un zèle nouveau pour l'étude de l'Égypte, en même temps qu'une sage lenteur; les copies d'inscriptions hiéroglyphiques, les papyrus originaux de toutes les époques, les stèles funéraires et d'autres monumens

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

## PRÉFACE.

vij

écrits, ont ajouté chaque jour, par leur grand nombre, à nos premières richesses; et chacun de ces monumens, le plus grossier même ou le plus commun, fournissant quelque donnée nouvelle pour l'étude des écritures anciennes de l'Égypte, j'ai dû aussi m'astreindre à cette sage lenteur que tout me commandait. En conséquence, j'ai dû retarder jusqu'à présent la suite de mon ouvrage, sur-tout en voyant se fortifier chaque jour davantage cette espérance que j'ai déjà manifestée en 1814, « qu'on retrouverait enfin, sur ces tableaux » où l'Égypte n'a peint que des objets matériels, les sons de la langue et les expressions » de la pensée (1). » Cette espérance n'a point été trompée.

Ce but particulier de mes constans efforts est enfin atteint aujourd'hui : ma découverte de l'*alphabet des hiéroglyphes phonétiques* (2) appliqué d'abord aux monumens égyptiens

---

(1) *L'Égypte sous les Pharaons*, Préface, page xviii.

(2) *Lettre à M. Dacier*, relative à l'Alphabet des hiéroglyphes phonétiques.

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

viii

## PRÉFACE.

de l'époque grecque et romaine seulement, et parce qu'ils se prêtaient à de faciles vérifications par l'histoire bien connue de ces temps-là, a ouvert cette carrière nouvelle et comme vierge encore malgré tant d'autres tentatives.

Mais cet alphabet dont le premier résultat a été de fixer irrévocablement la chronologie des monumens de l'Égypte, vaste sujet de dissidence dans le monde savant, acquiert un bien plus haut degré d'importance encore, puisqu'il est en quelque sorte devenu pour moi ce qu'on a vulgairement nommé la véritable *clef du système hiéroglyphique* c'est en effet par la connaissance des signes hiéroglyphiques *phonétiques*, et par celle de leurs combinaisons variées, que je suis parvenu à discerner, dans les textes sacrés égyptiens, deux autres ordres de signes d'une nature tout-à-fait différente, mais susceptibles de se coordonner et de se combiner avec les caractères de la première espèce. D'autres moyens m'ont aussi fait constater la nature propre et presque toujours le véritable sens d'un grand nombre de signes

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

## PRÉFACE.

ix

des deux classes purement *idéographiques*. C'est par des faits positifs que je crois être arrivé à me former une idée juste des premiers éléments dont se composait l'écriture hiéroglyphique égyptienne, et des principes constitutifs qui présidaient à sa marche et à ses combinaisons.

Ces faits et ces résultats sont exposés dans les divers chapitres de cet ouvrage, que l'importance, je dirai même la nouveauté du sujet, ont naturellement divisé en deux parties principales, l'analytique et la synthétique.

On a procédé dans un ordre inverse pour exposer des systèmes *à priori*; mais un système de faits, pour obtenir quelque confiance, ne pouvait se produire sous d'autres formes que celles que j'ai adoptées; les conséquences ne devant venir qu'après l'énonciation des faits, forment donc le sujet du VIII.<sup>e</sup> chapitre de mon ouvrage, que plus d'un lecteur peut-être sera tenté de regarder comme le premier; mais il ne pourra me savoir mauvais gré d'avoir plutôt cherché à le convaincre par des faits seuls, qu'à lui inspirer mes opinions

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

x

## PRÉFACE.

qu'il n'aurait pu adopter que de confiance.

Je me fais illusion peut-être, mais les résultats de mon travail peuvent n'être point sans intérêt pour les études historiques et philosophiques. La langue et les écritures de l'Égypte diffèrent tellement de nos langues et de tous les systèmes d'écriture connus, que l'histoire de la pensée, du langage, et celle des procédés graphiques pratiqués depuis l'origine des sociétés, ne sauraient manquer d'y recueillir quelques données qui ne paraîtront pas moins importantes que nouvelles. L'historien verra dans les plus anciens temps de l'Égypte, un état de choses que le cours des générations n'a point perfectionné, parce qu'il ne pouvait pas l'être : l'Égypte est toujours elle-même à toutes ses époques ; toujours grande et puissante par les arts et par les lumières. En remontant les siècles, on la voit toujours briller de la même splendeur, et rien ne manque pour satisfaire notre curiosité, que la connaissance de l'origine et des progrès de sa civilisation.

Un jour peut-être de nouvelles décou-



Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

## PRÉFACE.

xj

vertes de nos voyageurs nous les révéleront. Quoique l'histoire de la race humaine et de ses dispersions présente encore beaucoup de problèmes, l'étude et la comparaison des langues et des institutions civiles des peuples promettent, pour les résoudre, tant d'heureux moyens, qu'on ne doit point désespérer d'obtenir des notions précises sur les origines des nations le plus anciennement civilisées. Quelque temps encore que ces grands résultats se fassent attendre pour l'histoire des autres peuples, celle de l'Égypte s'éclaircit; des monumens authentiques parlent et jalonnent l'espace; les Pharaons reprennent légitimement la place que de vains systèmes essayaient de leur disputer; et ce n'est point un des moindres résultats des recherches exposées dans cet ouvrage, que d'avoir démontré, par des faits contemporains, la certitude de l'histoire de l'Égypte jusqu'au XIX.<sup>e</sup> siècle avant l'ère chrétienne, au moyen de la succession de ses rois, fournie par les monumens publics, et qui confirme celle que Manéthon présenta il y a deux mille ans.

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

xij

## PRÉFACE.

Le but spécial de cet ouvrage ne m'a point permis de développer ces faits historiques ; ils appartiennent d'ailleurs à une autre partie de mon travail. Le titre de *Précis* que j'ai dû adopter pour celui-ci m'a imposé d'autres réserves encore ; j'ai dû, par exemple, m'abstenir d'entrer dans une foule de détails plus spécialement relatifs à la *grammaire hiéroglyphique* proprement dite : il ne s'agissait ici que du système en général et de ses éléments constitutifs.

L'*Explication des planches* contient parfois quelques éclaircissemens qui n'ont pu trouver place dans le texte ; ces planches sont aussi de deux sortes : celles que leur forme a permis de laisser en regard du texte qui s'y rapporte, et celles qui composent le *Tableau général des signes et groupes hiéroglyphiques* des trois ordres cités dans mon ouvrage. Ces 450 *mots* ou combinaisons hiéroglyphiques suffisent sans doute pour établir la vérité des divers principes qui y trouvent leur preuve en même temps que leur application : j'ai cru inutile de les multiplier davantage, quoique les

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

## PRÉFACE.

xiiij

monumens me présentassent de toutes parts des exemples analogues et tout aussi probans.

Onze autres planches placées à la suite du *Tableau général* contiennent mon *Alphabet hiéroglyphique phonétique*, accru d'un grand nombre de nouveaux caractères *homophones*. La troisième colonne de chacune de ces planches présente l'*Alphabet hiératique phonétique*, c'est-à-dire, ceux des signes de l'écriture sacerdotale égyptienne qui expriment les mêmes sons ou les mêmes articulations que les caractères *hiéroglyphiques* de la première colonne. Les signes alphabétiques *démotiques* ou de l'*écriture populaire* égyptienne occupent la quatrième. Les formes *démotiques* marquées d'un astérisque \* expriment bien *le même son* que les caractères *hiératiques* et *hiéroglyphiques* correspondans, mais ne paraissent point en être directement dérivées. Ce triple alphabet se compose de tous les signes dont la valeur est déjà certaine, et il se complétera par les progrès que doivent faire les études hiéroglyphiques, et par la publication de nouvelles inscriptions et des pa-

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

xiv

PRÉFACE.

pyrus ou manuscrits appartenant à l'une des trois sortes d'écritures usitées dans l'Égypte ancienne.

Il était naturel d'adopter, pour la *transcription des mots et des formules hiéroglyphiques*, l'alphabet *copte*, c'est-à-dire l'alphabet que les Égyptiens devenus chrétiens empruntèrent aux Grecs en abandonnant pour toujours leurs anciennes écritures nationales, puisque c'est avec ce même alphabet que sont écrits les livres qui nous ont transmis la langue égyptienne elle-même dans presque toute son intégrité. Il faut observer seulement que les mots coptes qui, dans une transcription quelconque, *sont placés entre deux parenthèses*, n'expriment que le *mot égyptien* correspondant à un signe ou groupe hiéroglyphique, lequel étant *idéographique* et non *phonétique*, ne rendait point de son.

Les savans auxquels les études égyptiennes ne sont point étrangères, jugeront ces nouveaux résultats de mes efforts pour la solution du plus important problème que l'étude de l'antiquité ait encore à discuter. Ces résultats

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

## PRÉFACE.

xv

semblent ouvrir une carrière qui s'agrandit chaque jour, et qui pourrait même étonner mon zèle par son étendue, s'il n'eût été soutenu par les plus précieux et les plus puissans encouragemens; et à cet égard, qu'il me soit permis de rappeler aussi, avec une bien vive gratitude, l'extrême indulgence de l'Académie royale des belles-lettres, qui a bien voulu entendre la lecture de plusieurs mémoires employés et développés dans cet ouvrage; c'est aussi la bienveillance de cette illustre compagnie qui a hâté le moment où je puis enfin soumettre la première partie de mon travail sur les écritures égyptiennes à l'examen des habiles critiques dont l'Europe estime justement les travaux, et dont je sollicite le concours et les conseils avec la confiance que m'inspire leur renommée. Il s'agit de reconstruire l'édifice de la plus ancienne société humaine; qui ne voudrait s'associer à cette noble entreprise? Publier des copies fidèles de tous les monumens écrits, c'est y concourir très-directement; ce vœu que j'exprime en terminant ne peut manquer d'être accueilli et favo-

Cambridge University Press

978-1-108-04390-8 - Précis du Système Hiéroglyphique des Anciens Égyptiens: Ou Recherches sur les Éléments Premiers de Cette Écriture Sacrée, sur leurs Diverses Combinaisons, et sur les Rapports de ce Système avec les autres Méthodes Graphiques Égyptiennes

Jean-François Champollion

Frontmatter

[More information](#)

xvj

PRÉFACE.

risé par les amis éclairés de l'antiquité, jaloux sans doute d'enrichir la science de tous les genres de monumens qui peuvent l'étendre et la propager.

---